

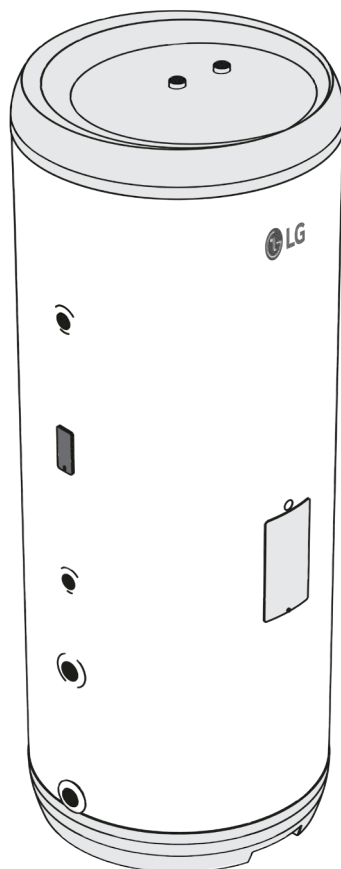
Optima Geocoil - OGC

300 l.

EUR

Polski

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
INFORMACJE NT. OBSŁUGI I KONSERWACJI
PODRĘCZNIK MONTAŻU
KARTA DANYCH TECHNICZNYCH (TDS)



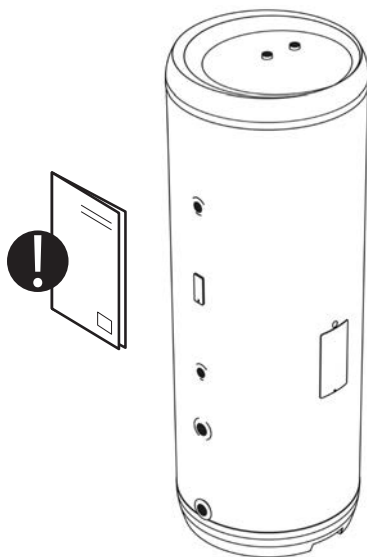
SPIS TREŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa	3	7. Warunki gwarancji	18
1.1 Informacje ogólne.....	3	7.1 Gwarancja i rejestracja.....	18
1.2 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkowników.....	4	7.2 Obsługa klienta.....	18
1.3 Instrukcje bezpieczeństwa dla monterów.....	4	8. Utylizacja produktu	18
2. Opis produktu	5	8.1 Utylizacja.....	18
2.1 Identyfikacja produktu.....	5	8.2 Schemat zwrotów.....	18
2.2 Przeznaczenie.....	5	9. Klasyfikacja systemu	19
2.3 Oznaczenie CE.....	5	9.1 Etykietowanie energetyczne instalacji grzewczych.....	19
2.4 Dane techniczne.....	5		
2.5 Dane ErP (TDS).....	5		
3. Podręcznik montażu	6		
3.1 Produkty, których dotyczy niniejsza instrukcja.....	6		
3.2 W zestawie.....	6		
3.3 Wymiary produktu.....	6		
3.4 Wymagana wysokość położenia przyłączy.....	6		
3.5 Wymagania dotyczące miejsca instalacji.....	7		
3.6 Instalacja rurowa.....	8		
3.7 Montaż wyposażenia elektrycznego.....	10		
4. Wstępne uruchomienie	12		
4.1 Napełnienie wodą.....	12		
4.2 Włączanie zasilania.....	12		
4.3 Punkty kontrolne.....	12		
4.4 Opróżnianie wody.....	12		
4.5 Przekazanie użytkownikowi końcowemu.....	13		
5. Podręcznik użytkownika	14		
5.1 Ustawienia.....	14		
5.2 Doroczna kontrola.....	15		
5.3 Konserwacja.....	15		
6. Rozwiązywanie problemów	16		
6.1 Usterki i poprawki.....	16		

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Informacje ogólne

- Przed przystąpieniem do instalowania, konserwacji oraz regulacji podgrzewacza wody uważnie przeczytaj poniższe instrukcje bezpieczeństwa.
- Instalowanie bądź użytkowanie produktu w nieprzewidziany sposób grozi odniesieniem obrażeń oraz poniesieniem szkód materialnych.
- Zachowaj tę instrukcję, jak również wszelką powiązaną dokumentację — przechowaj je w łatwo dostępnym miejscu — do wykorzystania w przyszłości.
- Producent zakłada (po stronie użytkownika końcowego) przestrzeganie udzielonych instrukcji bezpieczeństwa i obsługi oraz (także przez monterów) podręcznika konserwacji, a także norm i przepisów obowiązujących w momencie instalacji.



Symbole stosowane w podręczniku:

	OSTRZEŻENIE	Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub utraty życia.
	PRZESTROGA	Niebezpieczeństwo odniesienia niegroźnych bądź umiarkowanych obrażeń lub poniesienia szkód majątkowych.
	NIE WOLNO	
	NALEŻY	



Niniejszy dokument należy przechować w odpowiednim miejscu, gdzie będzie dostępny do wykorzystania w przyszłości.

1.2 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkowników

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przewód przelewowy z zaworu bezpieczeństwa NIE MOŻE BYĆ zatkany ani zaślepiiony.
⊘	Urządzenia NIE WOLNO zasłaniać od strony jego przedniej pokrywy.
⊘	Stanu oryginalnego urządzenia NIE WOLNO modyfikować ani zmieniać.
⊘	Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub oceny oraz przez osoby niedoświadczone. Chyba, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
❗	Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.
❗	Urządzenie musi zostać napełnione wodą przed włączeniem jego zasilania.

⚠ PRZESTROGA	
⊘	Urządzenia nie wolno narażać na mroz, nadmierne ciśnienie, nadmierne napięcie prądu elektrycznego ani na działanie chlorków. Zob. postanowienia gwarancyjne.
⊘	Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru, poinstruowania w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zapoznania z istniejącymi zagrożeniami. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja (mieszczące się w zakresie czynności wykonywanych przez użytkownika) nie mogą być prowadzone przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

1.3 Instrukcje bezpieczeństwa dla monterów

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przewód przelewowy z zaworu bezpieczeństwa NIE MOŻE BYĆ zatkany ani zaślepiiony.
❗	Przewód spustowy z każdego urządzenia ochronnego musi być o co najmniej jeden rozmiar rury większy od nominalnego rozmiaru wylotu z urządzenia ochronnego (długość poniżej 9 metrów). Przewód spustowy musi przebiegać do spustu z ciągłym spadkiem, musi być nieprzerwany (bez możliwości przerwania) oraz nie może nigdy zamarzać.
❗	Zasilanie elektryczne podgrzewacza musi zostać wykonane w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami lokalnymi, według ogólnie przyjętych wzorców postępowania i przez wykwalifikowanego technika elektryka. Urządzenie jest przeznaczone do zasilania ciągłego.
❗	Sieciowy kabel zasilający musi wytrzymywać temperatury dochodzące do +90°C. Musi zostać założony element odprężający.
❗	Urządzenie musi zostać napełnione wodą przed włączeniem jego zasilania.
❗	Konieczne jest przestrzeganie stosownych przepisów i norm, a także instrukcji zamieszczonych w niniejszym podręczniku.

⚠ PRZESTROGA	
❗	Urządzenie musi zostać ustawione w pomieszczeniu z odpływem podłogowym. Producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za konsekwencje niezastosowania się do tego zastrzeżenia.
❗	Urządzenie, ustawione pionowo i wypoziomowane, należy przytwierdzić do posadzki bądź ściany odpowiedniej do ciężaru urządzenia podczas eksploatacji. Zob. na tabliczce znamionowej.
❗	Wokół urządzenia musi zostać pozostawiony odstęp serwisowy, wielkości 40 cm przed pokrywą łączy elektrycznych oraz 10 cm ponad najwyższym punktem.

2. OPIS PRODUKTU

2.1 Identyfikacja produktu

Szczegóły identyfikacji produktu znajdziesz na przytwierdzonej do urządzenia tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa wyszczególnia dane produktu zgodnie z wymaganiami norm EN 12897:2016 i EN 60335-2-21 oraz zawiera inne przydatne informacje. Więcej informacji znajdziesz w Deklaracji zgodności, dostępnej na naszej stronie: <https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>.

Produkty LG są projektowane i produkowane w sposób zgodny z wymaganiami następujących norm:

- Zbiorniki ciśnieniowe EN 12897:2016
- Norma bezpieczeństwa EN 60335-2-21

Firma OSO Hotwater AS legitymuje się certyfikatami poświadczającymi następujące kwestie:

- Certyfikat jakości ISO 9001
- Certyfikat zarządzania środowiskowego ISO 14001
- Certyfikat systemu zarządzania BHP ISO 45001

2.2 Przeznaczenie

Optima OGC zaprojektowano do dostarczania ciepłej wody użytkowej i ciepła hydraulicznego z elektrycznego i/lub zewnętrznego źródła energii. OGC 300 można stosować z pompą ciepła z priorytetem wody wodociągowej. Dolny bojler służy do instalacji grzewczej. Górny bojler służy do ciepłej wody użytkowej. OGC wyposażono w elektryczne podtrzymanie.

2.3 Oznaczenie CE



Widniejący na produkcie znak CE potwierdza jego zgodność z postanowieniami stosownych Dyrektyw. Więcej informacji znajdziesz w Deklaracji zgodności, dostępnej na naszej stronie: <https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>.

Produkt spełnia wymagania następujących dyrektyw:

- Dyrektywa niskonapięciowa - LVD 2014/35/UE
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej - EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa w sprawie urządzeń ciśnieniowych - PED 2014/68/UE

Wszelkie zawory bezpieczeństwa muszą nosić oznaczenie CE i spełniać wymagania dyrektywy 2014/68/UE (PED).

2.4 Dane techniczne

LG Nr modelu	Kod produktu:	Pojemność (liczba osób)	Masa w kg	Śr. × wys. mm	Objętość trans- portowa m³	Objętość wody 40°C	Nastawa ter- mostatu °C
11015370	ST030SASN0 EPWXLEU	-	63	ø595x1760	0,64	375	75

Produkty są klasyfikowane jako wykazujące stopień ochrony IP21.

2.5 Dane urządzenia energetycznego (ErP) – karta danych technicznych (TDS)

Znak towarowy	LG Nr modelu	Nazwa modelu	Rzeczywista objętość L	Straty ciepła W	ErP Rating
LG Electronics	11015370	ST030SASN0 EPWXLEU	223/62	54	B

Rozporządzenie: 2017/1369/UE – rozporządzenie: UE 812/2013

Dyrektywa: 2009/125/WE – rozporządzenie: UE 814/2013

Strata ciepła przetestowana zgodnie z normą EN 12897:2016

3. INSTRUKCJE MONTAŻU

3.1 Produkty, których dotyczy niniejsza instrukcja

ST030SASNO EPWXLEU

3.2 W zestawie

Nr ref.	Szt.	Opis
1	1	Podgrzewacz wody
2	1	Instrukcja montażu (niniejszy dokument)
3	2	Gniazdo czujnika (montowane fabrycznie)
4	2	Termostat
5	1	Element grzejny
6	1	Element odprężający PG
7	1	Zawór bezpieczeństwa górnego bojlera (montowany fabrycznie)
8	3	Regulowane nóżki (montowane fabrycznie)

3.3 Wymiary produktu

Wszystkie wymiary podano w mm.

Produkt	A	B	C	Ø
ST030SASNO	0-40	1753	766	595

Tolerancja ± 5 mm (nie dotyczy wymiaru A).

3.4 Wymagana wysokość położenia przyłączy

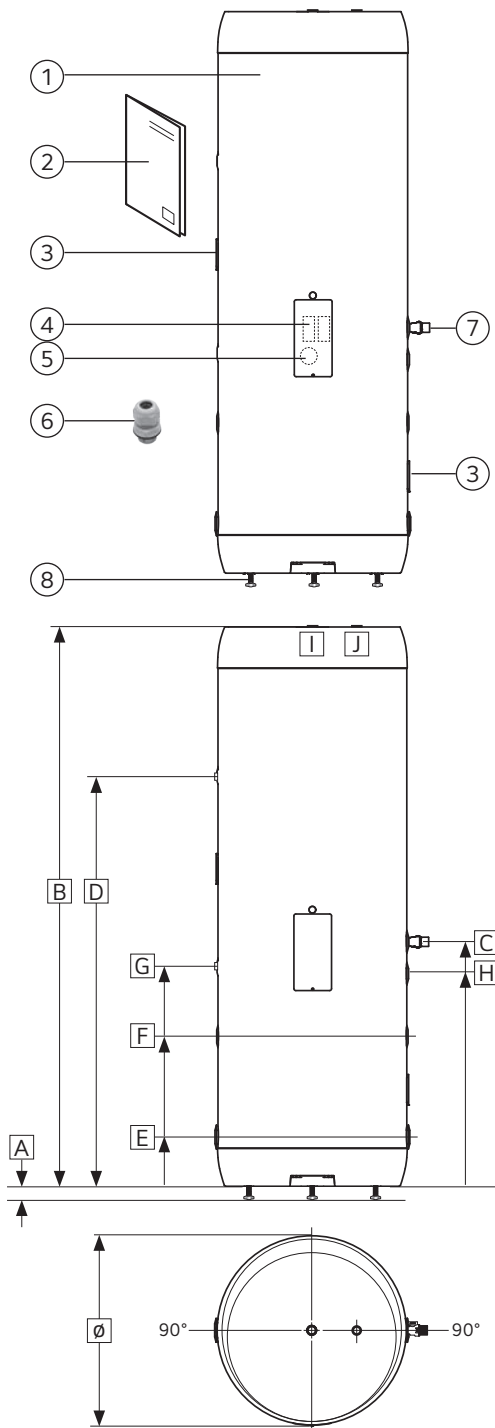
Wszystkie wymiary podano w mm.

Produkt	D	E	F	G	H	I
ST030SASNO	1286	154	469	686	666	1753

Tolerancja ± 5 mm.

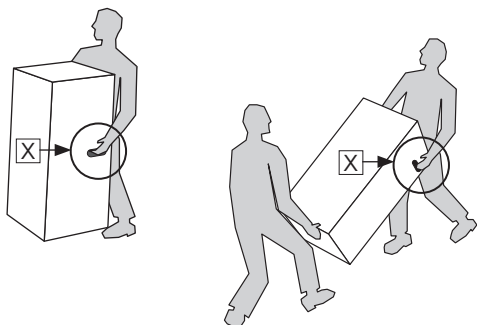
3.4.1 Przyłącza — wymiary i funkcjonalność

Połączenie	Rozmiar	Przeznaczenie
C	G 3/4" F	Zawór bezpieczeństwa
D	G 3/4" F	Przyłącze górne węzownicy
E	G 1" F	Przepływ/powrót, dolny bojler
F	G 1" F	Przepływ/powrót, dolny bojler
G	G 3/4" F	Przyłącze dolne węzownicy
H	G 3/4" F	Wlot wody zimnej
I	G 3/4" F	Wylot wody gorącej
J	G 3/4" F	Anoda (brak w zestawie)



3.4.2 Dostawa

Urządzenie należy przenosić ostrożnie, w opakowaniu, w sposób pokazany na ilustracji. Posługiwać się wykonanymi w pudle uchwytami (X).



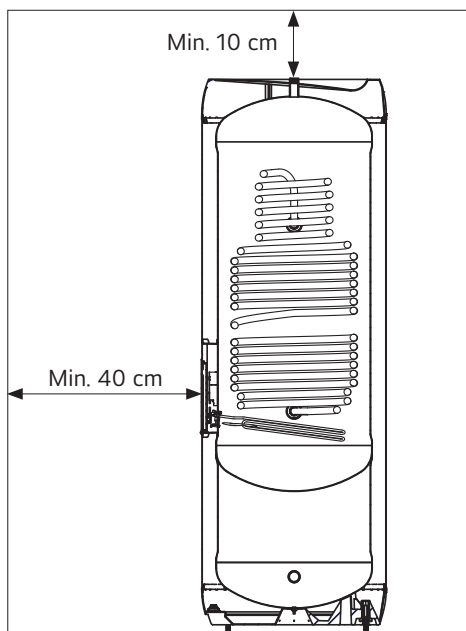
⚠ PRZESTROGA

Urządzenia nie wolno podnosić za króćce rurowe, zawory itp. – to groziłoby uszkodzeniem produktu i jego wadliwym działaniem.

3.5 Wymagania dotyczące umiejscowienia i zorientowania

⚠ PRZESTROGA

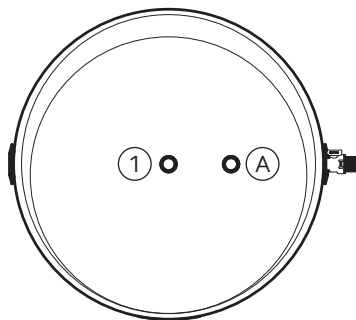
❗	Urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu, gdzie znajduje się rynnna i należy je zamocować zgodnie z przepisami lokalnymi. Alternatywnym rozwiązaniem jest zainstalowanie automatycznego zaworu odcinającego z czujnikiem i przelewem z zaworu bezpieczeństwa do odpływu.
❗	Urządzenie należy zainstalować w suchym miejscu, gdzie nigdy nie występuje mróz.
❗	Urządzenie należy przytwierdzić do posadzki, lub do ściany odpowiedniej do ciężaru urządzenia podczas eksploatacji. Patrz tabliczka znamionowa.
❗	Wokół urządzenia musi zostać pozostawiony odstęp serwisowy, wielkości 40 cm przed pokrywą złączy elektrycznych oraz 10 cm ponad najwyższym punktem.
❗	Urządzenie musi być w domu łatwo dostępne do obsługi serwisowej i konserwacji.



3.6 Instalacja rurowa

Bojler DHW (dolny) urządzenia musi być trwale podłączony do zasilania z głównej instalacji kanalizacyjnej. Instalację należy wykonać z wykorzystaniem dopuszczonych do użytku przewodów rurowych odpowiedniej wielkości. Konieczne jest przestrzeganie stosownych przepisów i norm. W przyłączy (A) można zamontować anodę (nie jest dołączona) o wymiarze G 3/4" F.

Produkt	ZIMNA WODA (4)	GORĄCA WODA (1)	Przelew (3)
ST030SASNO	G 3/4" F	G 3/4" F	G 3/4" F

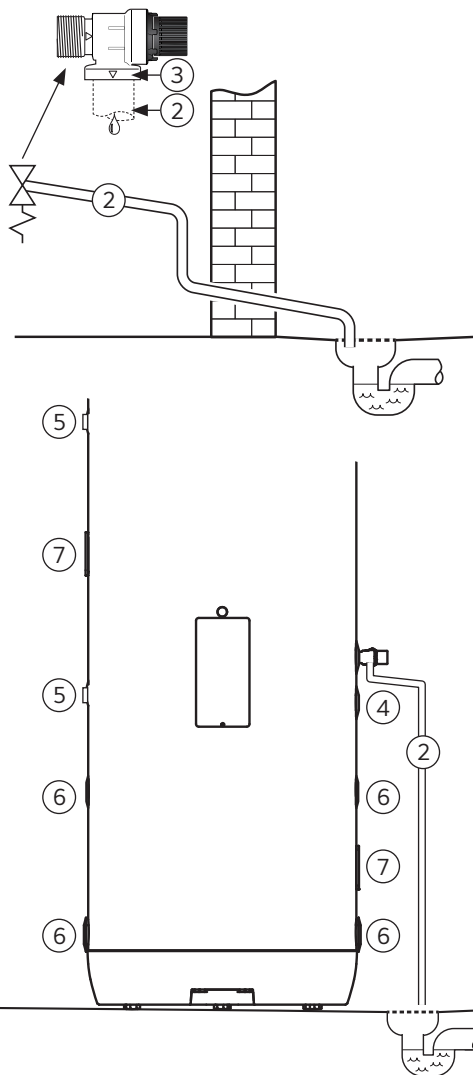


3.6.1 Ciśnienie wody dolotowej

Wydajność urządzenia jest uzależniona od ciśnienia dolotowej wody zimnej. Ciśnienie wody powinno wynosić na przestrzeni doby minimum 2 bar i maksimum 6 bar. Nadmierne ciśnienie wody można regulować przez zainstalowanie zaworu redukcyjnego. W bojlerze grzewczym (dolnym) ciśnienie nie może przekraczać 3 barów.

3.6.2 Instalowanie przewodów wody zimnej i ciepłej (CW, HW) i przewodów przelewowych

- A. Doprowadzić przewody rurowe odpowiedniej wielkości do wskazanych przyłączy gorącej i zimnej wody, i zabezpieczyć połączenia odpowiednią masą uszczelniającą. Ustawienia momentu dokręcania – patrz punkt 3.6.3. Nieużywane przyłącza muszą zostać zatkaane w niezawodny sposób.
- B. Rura przelewowa (9) o odpowiednim rozmiarze jest prowadzona do zaworu bezpieczeństwa; łączy się z przelewem na zaworze bezpieczeństwa. Musi być zamontowana w sposób nieprzerwany, nieuszkodzony i odporny na mróz, ze spadkiem do odpowiedniego odpływu. Zob. na ilustracji.



3.6.3 Ustawienia momentu dokręcenia

Element	Moment dokręcenia
Przyłącze zimnej i gorącej wody, wężywnica i zawór bezpieczeństwa	30 Nm (±3)
Przyłącza przepływowe/powrotne – dolny bojler	60 Nm (± 5)

3.6.4. Instalacja rury przelewowej/powrotnej

Rury o odpowiednich wymiarach i jakości są doprowadzane do połączeń przelewowo-powrotnych do wężywnicy (5) i dolnego bojlera (6) zgodnie z wymaganiami. Pasują do odpowiedniego uszczelnacza gwintów. Upewnij się, że całe powietrze jest usuwane z wężywnicy podczas napełniania.

Zawór bezpieczeństwa odpowiedni do konfiguracji systemu musi być umieszczony w odpowiednim miejscu w obiegu grzewczym z dolnego bojlera (brak w zestawie). Wymiary przyłączy, patrz rozdział 3.4.1.

3.6.4 Instrukcje montażu

⚠ OSTRZEŻENIE

❗	Urządzenie musi zostać napełnione wodą przed włączeniem jego zasilania. Górny bojler należy napełnić jako pierwszy.
❗	Przewód spustowy z każdego urządzenia ochronnego musi być o co najmniej jeden rozmiar rury większy od nominalnego rozmiaru wylotu z urządzenia ochronnego (długość poniżej 9 metrów). Przewód spustowy musi przebiegać do spustu z ciągłym spadkiem, musi być nieprzerwany (bez możliwości przzerwania) oraz nie może nigdy zamarzać.

⚠ PRZESTROGA

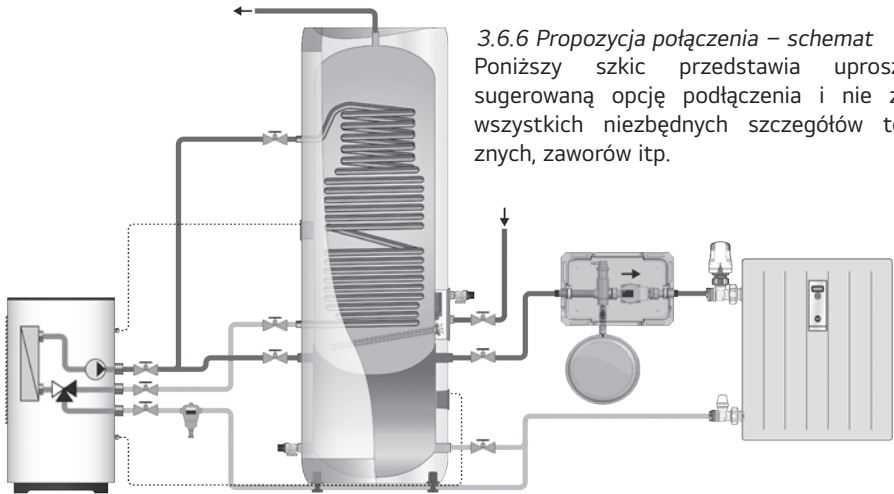
❗	Urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu, gdzie znajduje się rynna i należy je zamocować zgodnie z przepisami lokalnymi. Alternatywnym rozwiązaniem jest zainstalowanie automatycznego zaworu odcinającego z czujnikiem i przelewem z zaworu bezpieczeństwa do odpływu.
❗	Urządzenie, ustawione pionowo i wypoziomowane, należy przytwierdzić do posadzki bądź ściany odpowiedniej do ciężaru urządzenia podczas eksploatacji. Zob. na tabliczce znamionowej.
❗	Wokół urządzenia musi zostać pozostawiony odstęp serwisowy, wielkości 40 cm przed pokrywą złączy elektrycznych oraz 10 cm ponad najwyższym punktem.

3.6.5 Zalecenia dotyczące montażu

ZALECENIE

-	Pozostawić pewien prześwit względem posadzki. Odkręcić nóżki na co najmniej 15 mm od spodu urządzenia.
-	Kabel zasilający może być bezpiecznie zamocowany w kanałach w podstawie produktu.
-	W przypadku instalowania zaworu zwrotnego należy zainstalować zawór redukcyjny i zbiornik wyrównawczy w celu uniknięcia kapania z zaworu bezpieczeństwa
-	Jeśli na przestrzeni doby maksymalne ciśnienie wody przekracza 6 bar, należy zainstalować zawór redukcyjny i zbiornik wyrównawczy w połączeniu z bojlerem DHW.

3.6.6 Propozycja połączenia – schemat
Poniższy szkic przedstawia uproszczoną, sugerowaną opcję podłączenia i nie zawiera wszystkich niezbędnych szczegółów technicznych, zaworów itp.



3.6.7 Tabela spadków ciśnienia - cewka

Informacje o produkcie:		Spadek ciśnienia (mbar) przy przepływie objętościowym:							Wartość zw (m³/h):
Produkt	Powierzchnia cewki m²	540 L/h (0,15L/s)	900 L/h (0,25 L/s)	1800 L/h (0,50 L/s)	2700 L/h (0,75 L/s)	3600 L/h (1,00L/s)	4500 L/h (1,25 L/s)	5400 L/h (1,50 L/s)	Przepływ objętościowy @ Spadek ciśnienia o 1 bar
ST030SASNO	1.8	43	120	361	734	1245	1768	2521	3.5

3.7 Montaż wyposażenia elektrycznego

Do instalacji domowych urządzeń grzewczych OGC należy używać statych elementów elektrycznych. Wszelkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez elektryka z uprawnieniami. Konieczne jest przestrzeganie stosownych przepisów i norm.

3.7.1 Podzespoły elektryczne

Element	Uwagi
Termostat bezpieczeństwa	Odcłonenie termiczne na poziomie 85°C
Termostat roboczy, górny boiler	Regulacja w zakresie 50–75°C
Element grzejny, górny boiler	1-fazowy 230 V 1-beczka
Przewody wewnętrzne	Termoodporne

⚠ OSTRZEŻENIE

Na zaciskach w skrzynce przyłączej jest obecne napięcie ciągłe. Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac elektrycznych trzeba odłączyć zasilanie i uniemożliwić włączenie go z powrotem w trakcie trwania prac.

3.7.2 Połączenia elektryczne w skrzynce przyłączej

- Przewód pod napięciem (L) podłącza się do punktu „1” na termostacie bezpieczeństwa.
- Przewód obojętny (N) podłącza się do punktu „3” na termostacie bezpieczeństwa.
- Żółty przewód w zielono-żółte paski (⊕) — uziemienie — podłącza się do zacisku dla elementu grzejnego (sześciokątny, mosiężny).
- Przewody wewnętrzne z elementu do termostatu podłącza się w punkcie „4” na termostacie bezpieczeństwa i w punkcie „2” na termostacie roboczym. Zob. na ilustracji.

3.7.3 Odprężacz kabla

Odprężacz kabla (1) jest dostarczany wraz z produktem i musi być zamontowany na prefabrykowanym wlocie kablowym (2).

Wszystkie prace elektryczne muszą być wykonywane przez uprawnionego elektryka.

3.7.4 Ustawienia momentu dokręcenia

Element	Moment dokręcenia
G1 1/4" — element grzejny	60 Nm (± 5)
Śruby termostatu	2 Nm (± 0,1)
Śruba na głowicy elementu	2 Nm (± 0,1)

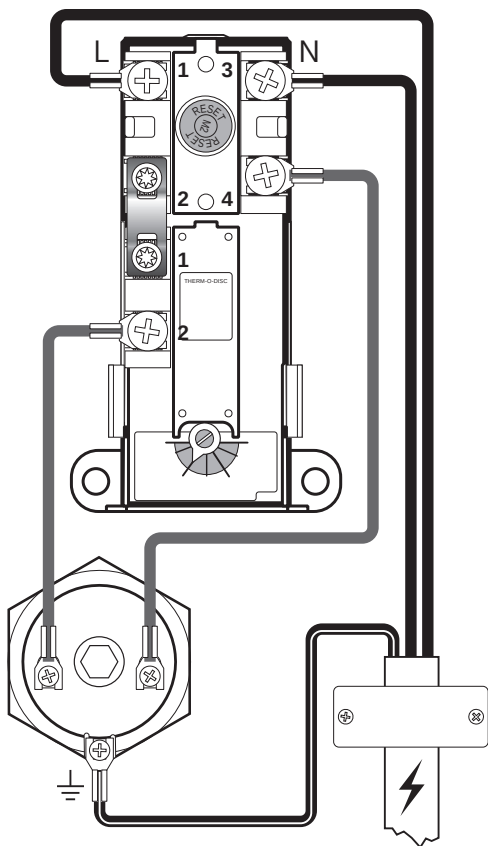
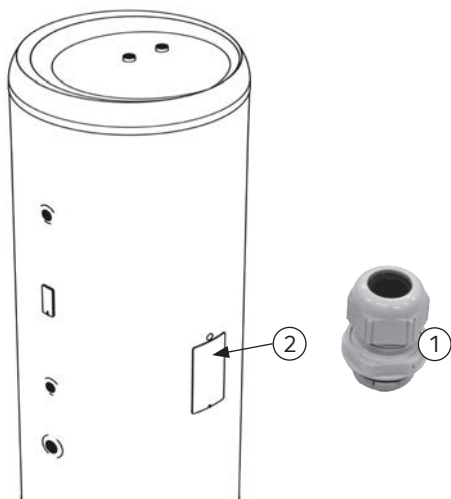


Diagram elektryczny, schemat



3.7.5 Instrukcje montażu

⚠ OSTRZEŻENIE	
❗	Urządzenie musi zostać napełnione wodą przed włączeniem jego zasilania. Górny bojler należy napełnić jako pierwszy.
❗	Instalację należy wykonać z połączeniami elektrycznymi stałymi. Wszelkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez elektryka z uprawnieniami. Elementy służące do rozłączania muszą być włączone do stałej instalacji elektrycznej zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.
❗	Kabel zasilający powinien wytrzymać w sposób ciągły temperaturę 90°C. Musi zostać założony element odprężający.

⚠ PRZESTROGA	
❗	Wokół urządzenia musi zostać pozostawiony odstęp serwisowy, wielkości 40 cm przed pokrywą złączy elektrycznych oraz 10 cm ponad najwyższym punktem.
❗	W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy go wymienić na kabel wykonany na zamówienie przez uprawnionego elektryka.

3.7.6 Zalecenia dotyczące montażu

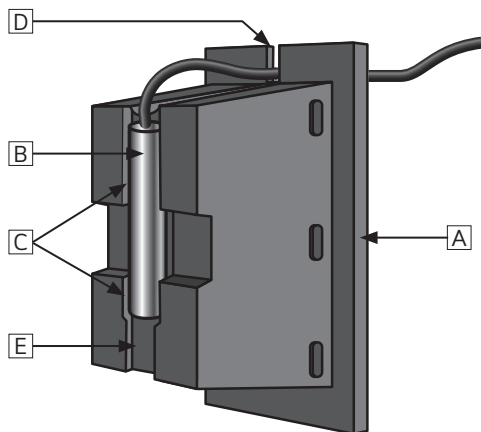
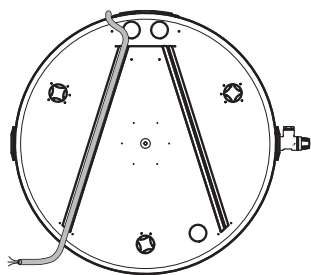
ZALECENIE	
-	Kabel zasilający jest wprowadzany do skrzynki przyłączeniowej przez prefabrykowany otwór w obudowie (2). Otwór ma wymiary umożliwiające zamontowanie dostarczonego odprężacza kabla (1). Musi zostać założony odprężacz kabla.
❗	Do zasilania produktu należy użyć $\geq$ bezpiecznika 15 A / $\geq$ 2,5#. Upewnić się, że wszystkie przewody, kable i urządzenia zasilające produkt nie są narażone na działanie czynników mechanicznych, termicznych lub chemicznych.

Kabel zasilający można ukryć i zabezpieczyć w kanałach w podstawie produktu, patrz ilustracja. Instalację należy wykonać z połączeniami elektrycznymi stałymi. Cała instalacja elektryczna powinna być wykonana przez uprawnionego elektryka.

3.7.7 Instalowanie czujnika temperatury

Urządzenie jest wyposażone w uchwyt na czujnik temperatury, w którym można zainstalować czujnik temperatury wielkości 6 lub 8 mm. Aby zainstalować czujnik temperatury, należy wykonać poniższe instrukcje.

- Wyjąć uchwyt na czujnik temperatury (A) z korpusu zbiornika, chwytając go i wyciągając prostoliniowym ruchem.
- Wstawić czujnik temperatury (B) mocno w odpowiednie rowki w uchwycie na czujnik, po czym poprowadzić kabel czujnika temperatury przez gniazdo kabla (D). Czujnik wielkości 8 mm (na ilustracji) wchodzi w rowki górne (C), natomiast czujnik wielkości 6 mm wchodzi w rowek dolny (E).
- Z powrotem założyć uchwyt na czujnik w korpusie zbiornika, dopilnowując przy tym, żeby uchwyt został wsunięty do samego końca i powstał należyty styk między czujnikiem a powierzchnią zbiornika wewnętrznego ze stali nierdzewnej. Upewnić się, że kabel czujnika jest prawidłowo przeprowadzony przez gniazdo kabla (D), tak aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia kabla.



4. WSTĘPNE URUCHOMIENIE

4.1 Napełnianie wodą (najpierw górny bojler!)

- 1) Górny bojler: Sprawdzić, czy wszystkie przewody rurowe są podłączone prawidłowo. Następnie wykonać następujące czynności:
 - A) Odkręcić kurek wody ciepłej — i pozostawić go tak
 - B) Otworzyć dopływ wody zimnej do urządzenia.

Sprawdzić, czy woda z otwartego kurka wody ciepłej płynie swobodnie, bez żadnych zapowietrzeń.

 - C) Zakręcić kurek wody ciepłej.
- 2) Dolny bojler: Napełniany zgodnie z instrukcjami dla zewnętrznego źródła ogrzewania / instalacji grzewczej. Podczas napełniania obwodu należy go odpowietrzyć, aby uniknąć powstawania kieszeni powietrznych.
- 3) Wężownica (3) jest napełniana zgodnie z instrukcjami zewnętrznego źródła ciepła. Podczas napełniania obwodu należy go odpowietrzyć, aby uniknąć powstawania kieszeni powietrznych.

4.2 Włączanie zasilania

Po napełnieniu bojlera wodą można włączyć zasilanie.

- A) Włączyć wyłącznik/bezpiecznik.
- B) Jeżeli zamontowane jest zewnętrzne źródło ciepła (HP), element elektryczny powinien być używany tylko do ogrzewania awaryjnego.

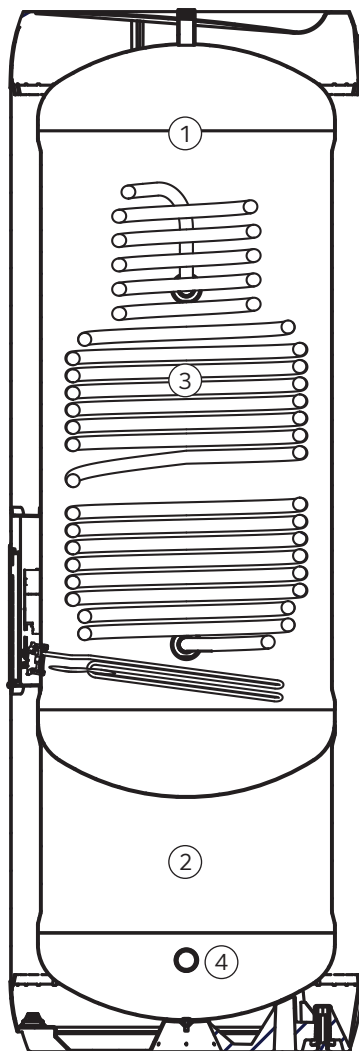
4.3 Punkty kontrolne

- A) Upewnić się, że wszystkie połączenia rurowe do i z urządzenia są dokręcone i szczelne.
- B) Upewnić się, że zasilaniu elektroenergetycznemu urządzenia nie grozi uszkodzenie mechaniczne, termiczne ani chemiczne.
- C) Upewnić się, że ewentualny przewód przelewowy z zaworu bezpieczeństwa jest nieprzerwany i nieuszkodzony oraz został zainstalowany bez narażenia na mróz, ze spadkiem w kierunku odpływu.
- D) Upewnić się, że urządzenie stoi na posadzce stabilnie, pionowo, i jest wypoziomowane.

4.4 Opróżnianie wody

⚠ OSTRZEŻENIE

Temperatura wody w urządzeniu wynosi 75°C i grozi poparzeniem. Przed przystąpieniem do opróżniania należy odkręcić kurek wody ciepłej do maksymalnego ciśnienia / maksymalnej temperatury na co najmniej 3 minuty.

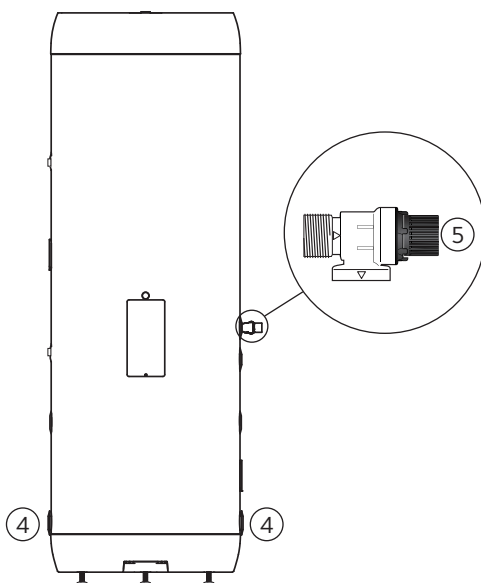


Górny bojler:

- A) Odłączyć zasilanie elektryczne.
- B) Zamknąć dopływ wody zimnej.
- C) Odkręcić kurek wody ciepłej do samego końca i pozostawić go tak (dla zapobieżenia powstaniu podciśnienia).
- D) Przekręcić pokrętkę na zaworze bezpieczeństwa (5) o około 90 stopni w kierunku pozycji otwarcia. Górny cylinder opróżnia się.

Po opróżnieniu zamknąć zawór bezpieczeństwa, przekręcając pokrętkę (5) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Pozakręcać wszystkie kurki.

Jeśli wymagane jest szybsze opróżnianie górnego bojlera, zawór bezpieczeństwa można wyjąć, odkręcając go z przyłącza. Podczas ponownego montażu zawór należy dokręcić zgodnie z momentem dokręcania podanym w tabeli 3.6.3. Należy użyć odpowiedniego środka do uszczelniania gwintów.



Dolny bojler:

Jeżeli zamontowane jest zewnętrzne źródło ciepła, należy postępować zgodnie z instrukcją opróżniania. W trybie wyłącznie elektrycznym: Odłączyć zasilanie elektryczne. Odłączyć dolną instalację rurową (4). Otworzyć zawór odpowietrzający lub w inny sposób odpowietrzyć obwód.

Opróżnianie węzownicy:

Kierować się instrukcjami zamykania do podłączonego zewnętrznego źródła ciepła. Poluzować rurę do przyłącza dolnej węzownicy.

4.5 Przekazanie użytkownikowi końcowemu

OBOWIĄZKI MONTERA:
Pokrótkce poinstruować użytkownika końcowego w zakresie bezpieczeństwa i konserwacji.
Pokrótkce poinstruować użytkownika końcowego w zakresie ustawień i opróżniania urządzenia.
Przekazać użytkownikowi końcowemu tę instrukcję.
Uzupełnić tabliczkę znamionową urządzenia o poprawne dane kontaktowe.

5. PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

5.1 Ustawienia

5.1.1 Nastawa termostatu

Termostaty produktów są regulowane w zakresie 50–75°C. Termostat nie powinien być ustawiony niżej niż 65°C, aby zapobiec rozwojowi bakterii. Regulowanie temperatury:

- A) Odłączyć zasilanie elektryczne.
- B) Zdjąć pokrywę skrzynki przyłączonej, posługując się wkrętakiem.
- C) Wyregulować ustawienie temperatury na termostacie (7), posługując się wkrętakiem.

Przed podłączeniem zasilania elektrycznego z powrotem założyć pokrywę skrzynki przyłączonej.

5.1.2 Resetowanie termostatu bezpieczeństwa

Termostat bezpieczeństwa produktu dokonuje odłączenia, gdy powstaje niebezpieczeństwo przegrzania. Można go zresetować przez odłączenie zasilania elektrycznego, zdjęcie pokrywy skrzynki przyłączonej i naciśnięcie czerwonego przycisku „RESET” (6).

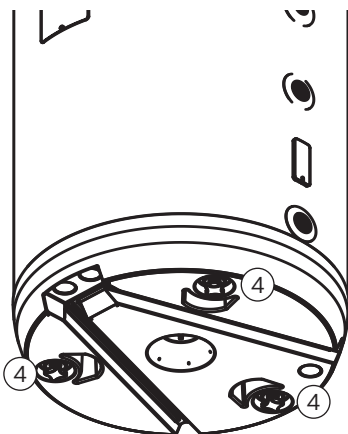
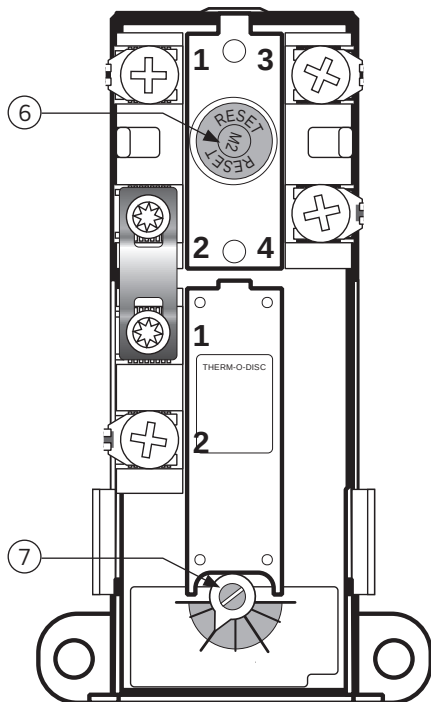
Gdyby termostat ciągle wybijał, wezwać monter.

5.1.3 Regulowanie nóżek

Produkt jest fabrycznie wyposażony w trzy nóżki regulowane w zakresie 0–40 mm. Odkręcić nóżki na co najmniej 15 mm od spodu urządzenia. Następnie regulować poszczególne nóżki po jednej, aż urządzenie stanie na podłożu stabilnie, pionowo, i będzie wypoziomowane.

⚠ OSTRZEŻENIE

Na zaciskach w skrzynkach przyłączeniowych jest obecne napięcie ciągłe. Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac elektrycznych trzeba odłączyć zasilanie i uniemożliwić włączenie go z powrotem w trakcie trwania prac.

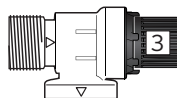


5.2 Doroczna kontrola

- A) Zawory bezpieczeństwa muszą być sprawdzane co roku, patrz rozdział 5.3.
- B) Upewnić się, że wszystkie połączenia rurowe do i z urządzenia są dokręcone i szczelne.
- C) Upewnić się, że zasilaniu elektroenergetycznemu urządzenia nie grozi uszkodzenie mechaniczne, termiczne ani chemiczne. Produkt nie może pracować z uszkodzonym okablowaniem lub złączami. Uszkodzone kable muszą być wymienione na kable odpowiedniego typu i jakości przez uprawnionego elektryka.
- D) Sprawdzić, czy rura przelewowa z zaworu bezpieczeństwa jest niezakłócona i czy jest zamontowana w sposób niezamarzający i nachylony do odpowiedniego odpływu/kratki ściekowej.
- E) Sprawdzić, czy produkt jest zamontowany poziomo i stabilnie.

5.3 Konserwacja

INSTRUKCJE KONSERWACJI	
❗	Konserwacji dokonywać mogą wyłącznie osoby pełnoletnie i rozumiejące sposób działania urządzenia.
❗	Doroczna kontrola zaworu bezpieczeństwa:
-	Otworzyć zawór na 1 minutę, przekręcając pokrętkę (3) o około 90 stopni w kierunku pozycji otwarcia.
-	Sprawdzić wzrokowo, czy woda swobodnie spływa do odpływu.
-	TAK = W PORZĄDKU. Zamknąć zawór, przekręcając pokrętkę (90) o 90 stopni w kierunku pozycji zamknięcia.
-	NIE = NIE W PORZĄDKU. Odłączyć zasilanie elektroenergetyczne / Odciąć dopływ wody. Wezwać montera.



6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

6.1 Usterki i poprawki

Gdyby podczas użytkowania produktu powstał problem, należy sprawdzić możliwe usterki i powiązane rozwiązania w tablicy. Jeśli dany problem nie jest ujęty w tablicy rozwiązywania problemów albo nie

ma pewności, co jest nie tak, to należy wezwać monter (zob. na tabliczce znamionowej urządzenia) lub skontaktować się z firmą LG Electronics — zob. w punkcie 7.1.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW, CIEPŁA WODA UŻYTKOWA – GÓRNY BOJLER

Problem	Możliwa przyczyna wadliwego działania	Możliwe rozwiązanie
Wyciek / Kapanie z zaworu bezpieczeństwa lub rankiem na podłodze przy bojlerze często widoczna jest woda	Zawór redukcyjny, wodomierz lub zawór zwrotny na dolocie wody zablokowany. Za wysokie ciśnienie wody doprowadzanej do gospodarstwa domowego.	Zainstalować zbiornik wyrównawczy, który będzie kompensował wzrost objętości związany z podgrzewaniem wody. Zainstalować zawór redukcyjny, żeby ustabilizować ciśnienie wody w obrębie gospodarstwa domowego. Zawór redukcyjny reguluje się odpowiednio do ciśnienia w zbiorniku wyrównawczym. Wezwać autoryzowanego montera.
	Zawór bezpieczeństwa zużyty albo cząstki uwięzione między membraną a gniazdem zaworu na skutek zanieczyszczenia wody	Podjąć próbę wypłukania wodą przez zawór bezpieczeństwa. Otworzyć zawór na około 1 minutę. Zob. w punkcie 5.2. Gdyby zawór w dalszym ciągu przeciekał, należy go wymienić. Wezwać autoryzowanego montera.
	Wyciek z elementu grzejnego.	Skontrolować następująco: (a) odciąć zasilanie elektryczne; (b) odkręcić pokrywę; (c) sprawdzić wzrokowo, czy nie ma wycieku z elementu grzejnego. W takim wypadku wymienić uszczelkę lub sam element grzejny. Wezwać autoryzowanego montera.
Nie ma ciepłej wody	Przerwa w dostawie prądu.	Upewnić się, że bezpiecznik jest nastawiony / wtyk jest wetknięty do ściennego gniazdka / przerywacz uziemienia nie wybił.
	Wybiło termostat.	Nacisnąć przycisk „RESET” na termostacie bezpieczeństwa; zob. w „Podręczniku użytkownika”.
	Element grzejny działa wadliwie.	Wymienić element grzejny. Wezwać autoryzowanego montera.
	Przeciek w przewodzie wody ciepłej	Sprawdzić w następujący sposób: a) zamknąć dopływ zimnej wody, b) odczekać 2–3 godziny, c) dotknąć produktu, aby sprawdzić, czy jest gorący. Jeżeli tak, to istnieje przeciek w przewodzie wody ciepłej lub gdzie indziej. Wezwać autoryzowanego montera.
Za mało ciepłej wody	Duże zużycie w gospodarstwie domowym.	Podwyższyć nastawę termostatu do 85°C; zob. w „Podręczniku użytkownika”.
		Przejsć na większy podgrzewacz wody. Wezwać autoryzowanego montera.
Temperatura wody niedostatecznie wysoka	Termostat jest ustawiony na niskie temperatury.	Podwyższyć nastawę termostatu do 85°C; zob. w „Podręczniku użytkownika”.
	Używać w większym stopniu kurków wody ciepłej, niż zimnej.	Wezwać autoryzowanego montera.
Wybijanie bezpiecznika / przerywacza uziemienia	Możliwa usterka w układzie elektrycznym podgrzewacza.	Skontrolować następująco: (a) odciąć zasilanie elektryczne; (b) odkręcić pokrywę; (c) sprawdzić wzrokowo, czy w skrzynce przyłączonej powstał żaden problem. W razie stwierdzenia jakiegokolwiek problemu wezwać autoryzowanego montera do kontroli. Z powrotem założyć pokrywę.
Długi czas dopływu wody do kurka	Długi odcinek przewodu między podgrzewaczem wody a kurkiem.	Zainstalować przewód obiegowy albo kabel grzejny na przewodzie wody ciepłej. Można też zainstalować dodatkowy podgrzewacz bliżej kurka. Wezwać autoryzowanego montera.
Stukanie w rurach przy zakręcaniu kurka wody ciepłej	Szybkemu zakręcaniu kurka towarzyszy duży wzrost ciśnienia.	Jest to zupełnie normalne zjawisko. Gdyby to było kłopotliwe, zainstalować zbiornik wyrównawczy. Wezwać autoryzowanego montera.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW, INSTALACJA GRZEWCA – DOLNY BOJLER

Problem	Możliwa przyczyna wadliwego działania	Możliwe rozwiązanie
Instalacja grzewcza zapewnia niewielkie lub żadne ogrzewanie pomieszczenia	W obiekcie brakuje prądu	Sprawdzić bezpieczniki i kable zasilające
	Pompa cyrkulacyjna nie działa.	Posłuchać lub wyczuć pompę (uwaga: pompa może być gorąca), aby sprawdzić, czy działa. Jeśli nie: Wezwać autoryzowanego monter.
	W systemie znajduje się powietrze	Jeżeli zamontowane jest zewnętrzne źródło ciepła, należy sprawdzić jego instrukcję dotyczącą wentylacji. W trybie pracy elektrycznej system jest odpowietrzany przez zawory odpowietrzające itp. Wszelkie promieniowanie jest wentylowane indywidualnie. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym monterem.
	Zawory powrotne są ustawione nieprawidłowo	Sprawdzić, czy zawory powrotne zapewniają prawidłowe zamknięcie. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym monterem.
Zawór bezpieczeństwa instalacji grzewczej kapie/pracuje	Zbiornik wyrównawczy jest uszkodzony	Otworzyć zawór napełniania powietrzem na zbiorniku. Jeśli woda wycieka, zbiornik jest zepsuty i należy go wymienić.
	Ciśnienie w instalacji grzewczej jest zbyt wysokie	Sprawdzić ciśnienie w instalacji. Normalne ciśnienie robocze wynosi 1–2 bary. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym instalatorem.
	Zawór jest uszkodzony	Wymienić zawór. Wezwać autoryzowanego monter.
Obwód grzewczy musi być często napełniany	Nieszczelność w instalacji grzewczej	Sprawdzić wszystkie złącza rurowe. Wyłączyć zasilanie, zdjąć pokrywę skrzynki przyłączeniowej w dolnym bojlerze i sprawdzić wycieki z elementów grzewczych. Jeśli wystąpi wyciek z elementu: Uszczelka wymaga wymiany. Wezwać autoryzowanego monter. Pokrywę należy założyć przed włączeniem zasilania.
Wybijanie bezpiecznika / przerywacza uziemienia	Możliwa usterka w układzie elektrycznym podgrzewacza.	Skontrolować następująco: (a) odciąć zasilanie elektryczne; (b) odkręcić pokrywę; (c) sprawdzić wzrokowo, czy w skrzynce przyłączonej powstał żaden problem. W razie stwierdzenia jakiegokolwiek problemu wezwać autoryzowanego monter do kontroli. Z powrotem założyć pokrywę.

7. WARUNKI GWARANCJI

1. Zakres

Firma LG Electronics (zwana dalej LG) gwarantuje, że Produkt: i) będzie zgodny ze specyfikacją LG, ii) wolny od wad materiałowych i wykonawczych, z zastrzeżeniem poniższych warunków.

Wszystkie komponenty objęte są gwarancją.

Więcej informacji można znaleźć w lokalnych warunkach gwarancji. Obowiązują poniższe warunki i ograniczenia.

2. Zakres gwarancji

W przypadku wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia w okresie gwarancji ustawowej, LG, według własnego uznania i w zakresie dozwolonym przez prawo, zobowiąże się: i) naprawić wadę, lub; ii) wymienić produkt na produkt o identycznej lub podobnej funkcjonalności, lub; iii) zwrócić cenę zakupu.

W przypadku wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia po upływie okresu gwarancji ustawowej, ale w okresie gwarancji rozszerzonej, LG dostarczy produkt o identycznej lub podobnej funkcjonalności. W takich przypadkach LG nie pokrywa żadnych innych powiązanych kosztów.

Każdy wymieniony Produkt lub komponent staje się prawną własnością LG. Żadne ważne roszczenie lub usługa nie przedłuża pierwotnej gwarancji. Produkt lub część zamienna nie są objęte nową gwarancją.

3. Warunki

Produkt jest produkowany tak, aby pasował do większości publicznych wodociągów. Jednakże, niektóre składniki chemiczne wody (opisane poniżej) mogą mieć szkodliwy wpływ na Produkt i jego żywotność. W przypadku wątpliwości dotyczących jakości wody, niezbędne dane może dostarczyć lokalny zakład wodociągowy.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w przypadku spełnienia poniższych warunków:

Produkt został zainstalowany przez profesjonalnego instalatora, zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji instalacji oraz wszystkimi stosownymi kodeksami postępowania i przepisami obowiązującymi w momencie instalacji.

Produkt nie był w żaden sposób modyfikowany, naruszony ani nie był użytkowany niewłaściwie, a żadne części fabrycznie zamontowane nie zostały zdemontowane w celu nieautoryzowanej naprawy lub wymiany.

Produkt został podłączony do domowej sieci wodociągowej wyłącznie zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie wody pitnej EN 98/83 WE lub jej najnowszą wersją. Woda nie może być agresywna, tj. jej skład chemiczny musi spełniać następujące wymagania:

- Chlorki < 250 mg/l
- Przewodność elektryczna właściwa (EC) w temp. 25°C < 750 uS/cm
- Wskaźnik nasycenia (LSI) w temp. 80°C > -1,0 / < 0,8
- pH > 6,0 / < 9,5

Grzałka zanurzeniowa nie była narażona na twardość przekraczającą 10°dH (180 ppm CaCO₃). W takich przypadkach zaleca się zastosowanie zmiękczacza wody.

Przeprowadzono dezynfekcję, która nie miała żadnego wpływu na Produkt. Produkt należy odizolować od chlorowania w instalacji.

Produkt był regularnie użytkowany od daty instalacji. Jeśli Produkt nie będzie używany przez 60 dni lub dłużej, należy go opróżnić.

Serwis i/lub naprawa powinny być wykonywane zgodnie z instrukcją instalacji i wszystkimi odpowiednimi normami. Wszelkie części zamienne muszą być oryginalnymi częściami zamiennymi LG.

Wszelkie koszty poniesione przez osoby trzecie w związku z jakąkolwiek reklamacją zostały uprzednio autoryzowane przez LG na piśmie.

Faktura zakupu i/lub faktura za instalację, próbka wody, a także wadliwy produkt są udostępniane LG na żądanie.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji i warunków może spowodować awarię produktu i wyciek wody z produktu.

4. Ograniczenia

Gwarancja nie obejmuje:

Wszelkich usterek lub kosztów wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego zastosowania, braku regularnej konserwacji zgodnie z instrukcją instalacji, zaniedbania, przypadkowego lub celowego uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania, wszelkich modyfikacji, manipulacji lub napraw wykonanych przez osoby nieprofesjonalne, wszelkich usterek wynikających z manipulacji lub demontażu fabrycznie zamontowanych elementów lub zabezpieczeń.

Wszelkich szkód następujących lub strat pośrednich spowodowanych jakąkolwiek awarią lub wadliwym działaniem Produktu.

Wszelkich przewodów rurowych lub urządzeń podłączonych do Produktu.

Skutków mrozu, wyładowań atmosferycznych, wahań napięcia, braku wody, gotowania na sucho, nadmiernego ciśnienia lub procedur chlorowania.

Skutki zastoju (odpowietrzenia) wody, jeśli Produkt był nieużywany przez okres dłuższy niż 60 dni z rzędu.

Uszkodzenia powstałe podczas transportu. Kupujący jest zobowiązany powiadomić przewoźnika o takich uszkodzeniach. Koszty powstałe w przypadku, gdy Produkt nie jest natychmiast dostępny do serwisowania.

Niniejsze gwarancje nie naruszają ustawowych praw Kupującego.

7.1 Obsługa klienta

W przypadku problemów, których nie można rozwiązać za pomocą przewodnika rozwiązywania problemów zawartego w niniejszej instrukcji instalacji, należy skontaktować się z:

- A) Instalatorem, który dostarczył produkt.
- B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. WYJMOWANIE PRODUKTU

8.1 Demontaż

- A) Odłącz zasilanie.
- B) Zamknij dopływ zimnej wody.
- C) Opróżnij produkt z wody – patrz punkt 4.4.
- D) Odłącz wszystkie rury.
- E) Teraz możesz wyjąć produkt.

8.2 Procedura zwrotu

Ten produkt nadaje się do recyklingu i należy go oddać do punktu recyklingu odpadów. Jeśli produkt ma zostać wymieniony na nowy, instalator może oddać starą butlę do recyklingu.



Factory: OSO Hotwater AS
Industriveien 1, 3300 Hokksund - Norway
Tel: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

LG Electronics Inc. Single Contact Point(EU/UK) :
LG Electronics Deutschland GmbH
Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Echborn, Germany

LG Electronics Inc.
LG Twin Towers 128 Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu Seoul, 07336, Korea

Wymagania dotyczące ekoprojektu

Informacje dotyczące ekoprojektu są dostępne na następującej, bezpłatnej stronie internetowej:
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>

© Niniejsza instrukcja instalacji i cała jej zawartość są chronione prawem autorskim i mogą być powielane lub rozpowszechniane wyłącznie za pisemną zgodą producenta. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia. Copyright © 2026 LG Electronics Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.